



Colors, Future!
いろいって、未来。
川崎市

รายงานการสำรวจความคิดเห็นของชาวต่างชาติในเมืองคาวาซากิ

<ฉบับสรุป>

เมืองคาวาซากิมีเป้าหมายในการสร้าง "สังคมหลากหลายวัฒนธรรม" ที่อุดมไปด้วยความแตกต่างด้านสัญชาติ เชื้อชาติและวัฒนธรรม ทุกคนสามารถยอมรับซึ่งกันและกัน เคารพสิทธิมนุษยชน และใช้ชีวิตร่วมกันในฐานะบุคคลที่สามารถพึ่งพาตนเองได้

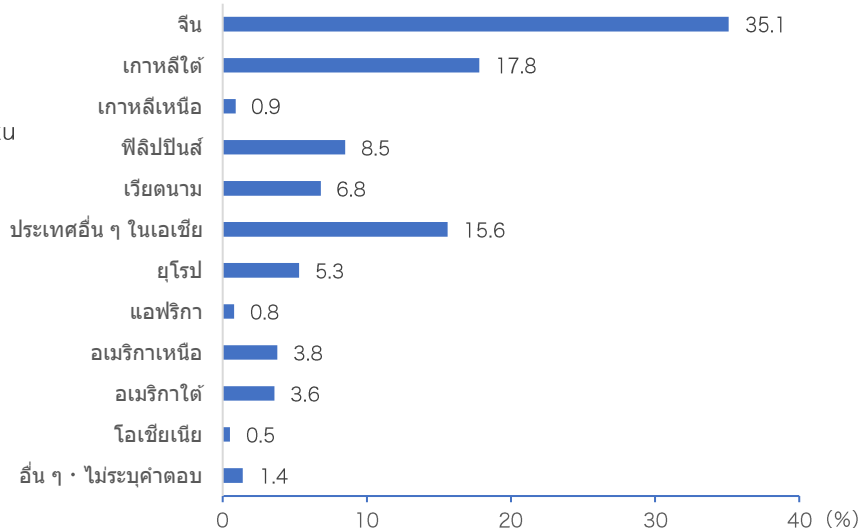
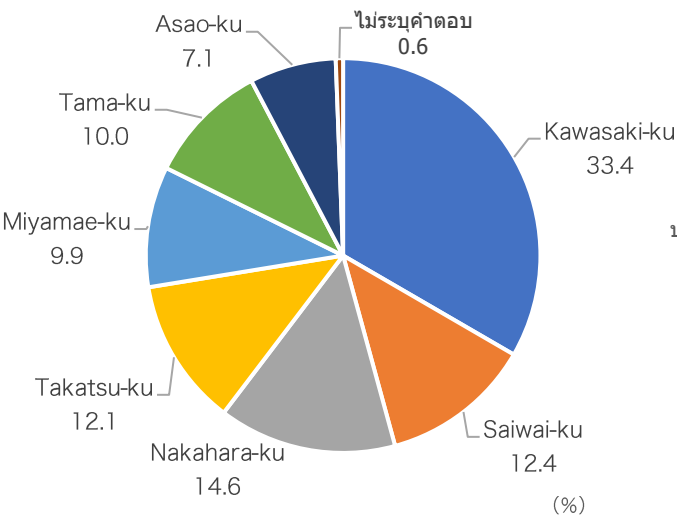
ครั้งนี้เป็นการสำรวจในรอบ 5 ปีนับตั้งแต่การสำรวจครั้งล่าสุดเมื่อปีค.ศ. 2014 เพื่อทำความเข้าใจเกี่ยวกับความคิดเห็น สถานการณ์ที่เกิดขึ้นจริง และความต้องการของชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในเมืองคาวาซากิ เพื่อนำมาใช้ในการกำหนดนโยบายของเมือง

ในการสำรวจนี้สอบถามเกี่ยวกับชีวิตประจำวัน การรักษาทางการแพทย์/การประกัน การเลี้ยงลูก/การศึกษา การมีส่วนร่วมในกิจกรรมท้องถิ่น/การบริหารเทศบาล การทำงาน และการดำเนินงานของราชการ มีการเตรียมแบบฟอร์มการสำรวจ (แบบสอบถาม) ภาษาญี่ปุ่น และแปลเป็นภาษาอังกฤษ จีน (ตัวย่อ) และจีน (ดั้งเดิม) ภาษาเกาหลี ภาษาเกาหลีเหนือ ภาษาโปรตุเกส ภาษาสเปน ภาษาตากาล็อก(ภาษาฟิลิปปินส์) ภาษาเวียดนาม ภาษาไทย

ผู้ตอบแบบสอบถามมาจากการส่งแบบสอบถามทางไปรษณีย์ไปยังชาวต่างชาติ (ผู้ที่ไม่ได้ถือสัญชาติญี่ปุ่น) อายุ 18 ปีขึ้นไปอาศัยอยู่ในเมือง โดยสุ่มเลือกมาจำนวน 5,000 คน ในจำนวนที่ส่งไปมีผู้ตอบกลับมาจำนวน 1,085 คน (อัตราการตอบกลับ: 21.7%) ผู้ตอบแบบสอบถามแบ่งออกเป็นผู้ชาย 44.2% ผู้หญิง 55.3% อื่น ๆ 0.1% และไม่ระบุคำตอบ 0.5% และแบ่งผู้ตอบแบบสอบถามตามเขตที่อยู่อาศัย สัญชาติได้ดังนี้

【แบ่งตามเขตที่อยู่อาศัย (N=1,085)】

【แบ่งตามสัญชาติ (N=1,085)】



ในรายงานฉบับสรุปนี้ จะขออธิบายเกี่ยวกับผลการสำรวจหลัก ๆ ที่สำคัญ

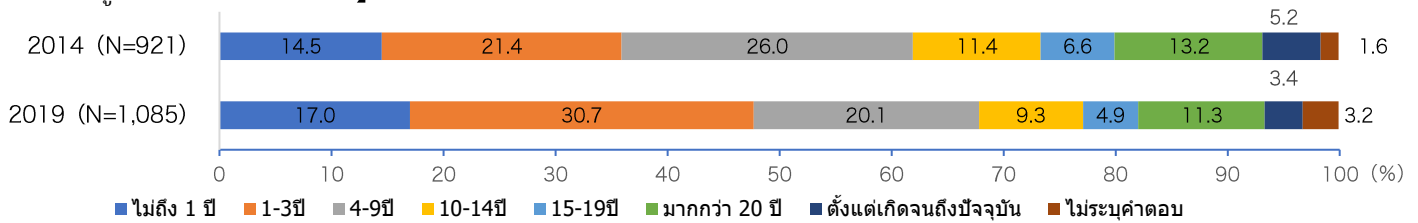
เมืองคาวาซากิจะใช้ผลการสำรวจในครั้งนี้มาปรับปรุงมาตรการในการสร้างสังคมที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรมให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้นต่อไปในอนาคต

อนึ่ง ในรายงานฉบับสรุปนี้ อังกฤษ จีน (ตัวย่อ) และจีน (ดั้งเดิม) ภาษาเกาหลี ภาษาเกาหลีเหนือ ภาษาโปรตุเกส ภาษาสเปน ภาษาตากาล็อก(ภาษาฟิลิปปินส์) ภาษาเวียดนาม ภาษาไทย ท่านสามารถดูรายงานฉบับเต็มและฉบับสรุปได้จาก URL ต่อไปนี้

ผู้ตอบจำนวนเกือบครึ่งอาศัยอยู่ในเมืองควาซากิต่ำกว่า 3 ปี

เมื่อถามถึงจำนวนปีที่อาศัยอยู่ในเมืองควาซากิ 47.7% หรือจำนวนเกือบครึ่งหนึ่ง ตอบว่าอาศัยอยู่ไม่เกิน 3 ปี และ 67.8% ตอบว่าอาศัยอยู่ไม่เกิน 9 ปี เมื่อเปรียบเทียบกับผลการสำรวจครั้งที่ผ่านๆ มา พบว่าผู้ที่อาศัยอยู่ในเมืองควาซากิต่ำกว่า 3 ปี เพิ่มขึ้น 11.8 พอยท์ และ ต่ำกว่า 9 ปี เพิ่มขึ้น 5.9 พอยท์ ทำให้ทราบว่าโดยภาพรวมแล้วระยะเวลาการอาศัยในเมืองควาซากิมีแนวโน้มที่จะเป็นระยะสั้น และมีผู้อาศัยชาวต่างชาติใหม่ ๆ เพิ่มขึ้น

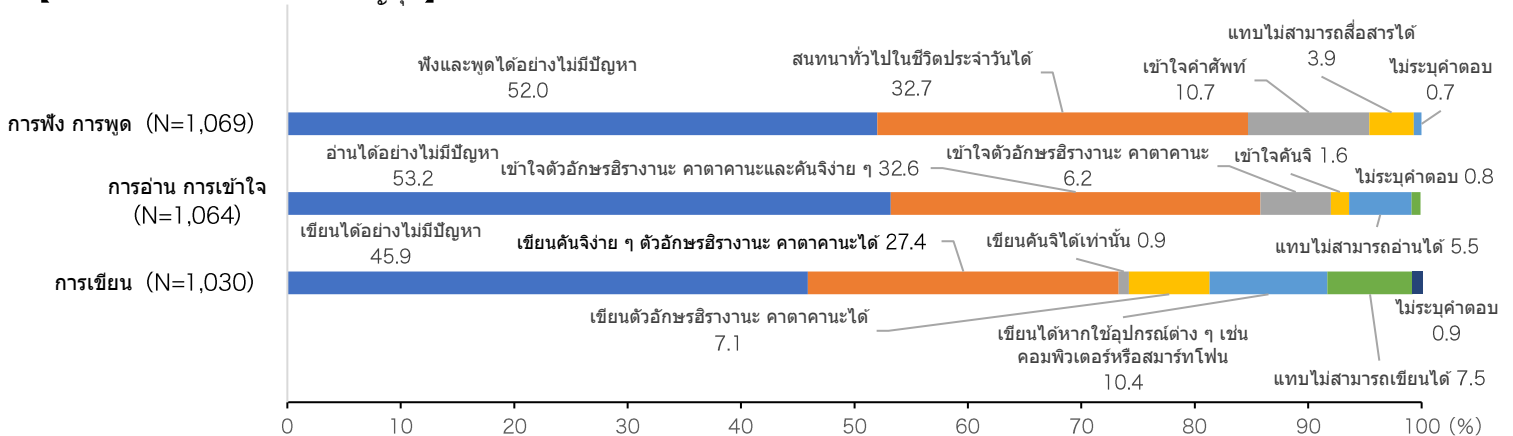
【จำนวนปีที่อยู่อาศัยในเมืองควาซากิ】



70 - 80% ของผู้ตอบสามารถสื่อสารภาษาญี่ปุ่นในระดับชีวิตประจำวันได้

เมื่อสอบถามถึงระดับความสามารถในการใช้ภาษาญี่ปุ่น มีผู้ตอบว่า "ไม่มีปัญหา" และ "สนทนาทั่วไปในชีวิตประจำวัน" "เข้าใจตัวอักษรฮิรางานะ คาตากานะและคันจิง่าย ๆ" รวมทั้งสิ้น < การฟัง การพูด > และ < การอ่าน การเข้าใจ > เกินกว่า 80% และแม้แต่ < การเขียน > ก็เกิน 70% ทั้งหมดเพิ่มขึ้นกว่าในการสำรวจครั้งที่ผ่านๆ มาเกือบ 10 พอยท์ แสดงให้เห็นว่าความสามารถทางภาษาญี่ปุ่นโดยภาพรวมอยู่ในระดับสูงขึ้น แต่ในขณะเดียวกันก็มีคนถึง 3.9~7.5% ที่ "แทบจะสื่อสารไม่ได้เลย"

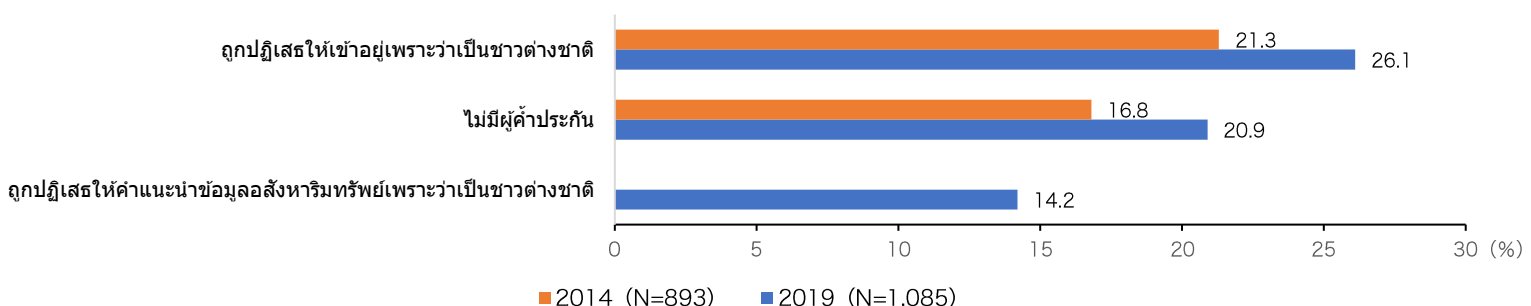
【ระดับความสามารถด้านภาษาญี่ปุ่น】



การหาที่อยู่ยังคงเป็นประเด็นปัญหา

เมื่อสอบถามถึงประสบการณ์ในการหาที่อยู่ในเมืองควาซากิ มี 50.2% ตอบว่า "ไม่เคยมีประสบการณ์ที่ลำบาก" ในขณะที่ "ถูกปฏิเสธให้เช่าอยู่เพราะว่าเป็นชาวต่างชาติ" คิดเป็น 26.1% และ "ไม่มีผู้ค้ำประกัน" คิดเป็น 20.9% ทั้งหมดเพิ่มขึ้นจากการสำรวจในครั้งที่ผ่านๆ มา นอกจากนี้ ตัวเลือก "ถูกปฏิเสธให้ค้ำแนะนำข้อมูลลงสาริมทรัพย์เพราะว่าเป็นชาวต่างชาติ" ที่เพิ่มเข้ามาใหม่ในครั้งนี้ก็มีถึง 14.2%

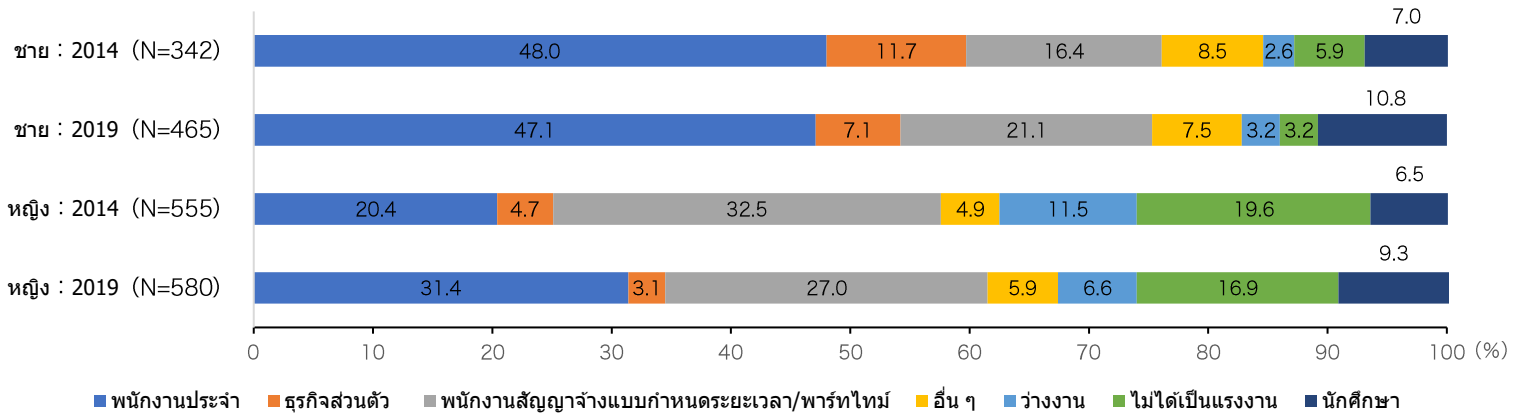
【ความยากลำบากที่พบตอนหาที่อยู่อาศัย】



สัดส่วนพนักงานประจำผู้ชายลดลงเล็กน้อยและผู้หญิงเพิ่มขึ้นอย่างมาก

เมื่อสอบถามถึงสถานะการทำงาน สัดส่วนของพนักงานประจำเมื่อเทียบกับการสำรวจครั้งที่แล้ว ผู้ชายลดลงเล็กน้อย 0.9 พอยท์ คิดเป็น 47.1% ผู้หญิงเพิ่มขึ้น 11 พอยท์ คิดเป็น 31.4% แสดงให้เห็นว่าช่องว่างระหว่างเพศมีแนวโน้มลดลง อย่างไรก็ตาม จากการสำรวจโครงสร้างการจ้างงานพื้นฐาน (ปีค.ศ. 2017) สัดส่วนของพนักงานเต็มเวลาของผู้มีงานทำในเมืองควาซากิเป็นผู้ชาย 69.8% และผู้หญิง 43.1% ซึ่งยังมีความต่างระหว่างกับคนญี่ปุ่นอยู่มาก

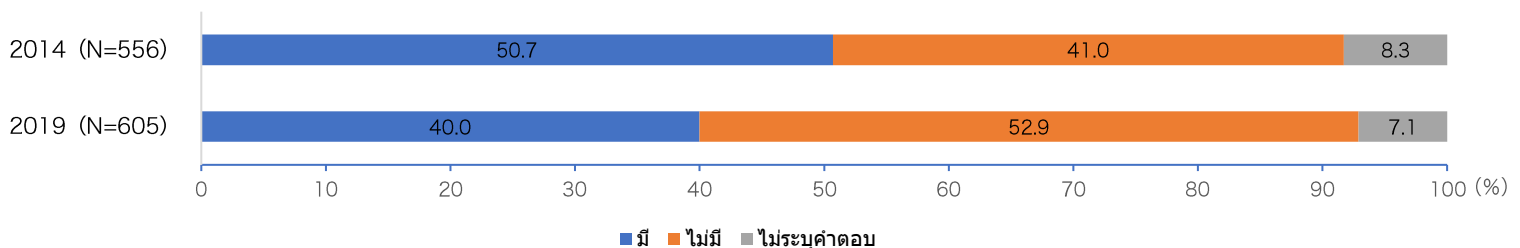
【สถานะในการทำงาน】



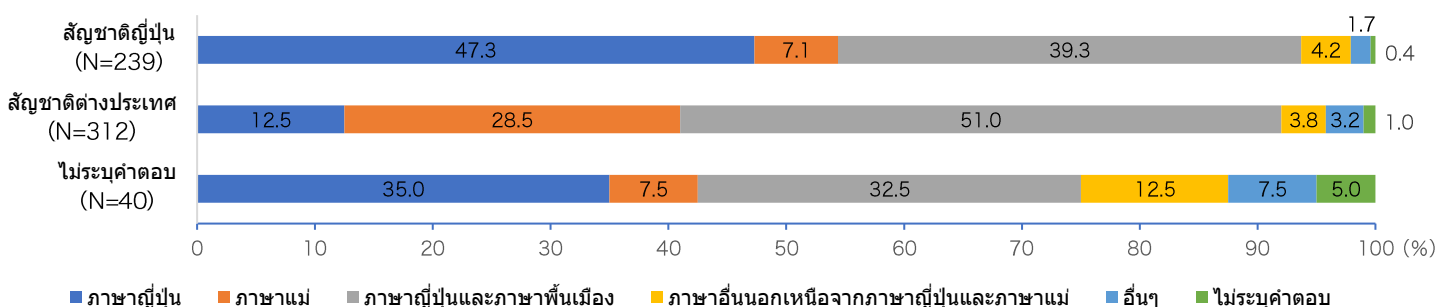
ใช้ “ภาษาญี่ปุ่นและภาษาแม่” เมื่อพูดกับลูกที่บ้านมากที่สุด

38.0% ของผู้ตอบแบบสอบถาม อาศัยอยู่กับลูกที่อายุต่ำกว่า 25 ปี และเมื่อถามเกี่ยวกับสัญชาติของลูก พบว่าลูกมีสัญชาติญี่ปุ่น 40.0% ลดลงจากการสำรวจครั้งที่แล้วที่ 50.7% ในแง่ของภาษาที่พูดกับลูกที่บ้านพบว่า “ภาษาญี่ปุ่นและภาษาแม่” สำหรับลูกที่มีสัญชาติญี่ปุ่น 39.3% และ 51.0% สำหรับเด็กต่างชาติ เป็นคำตอบที่มากที่สุด

【ลูกที่มีสัญชาติญี่ปุ่น】



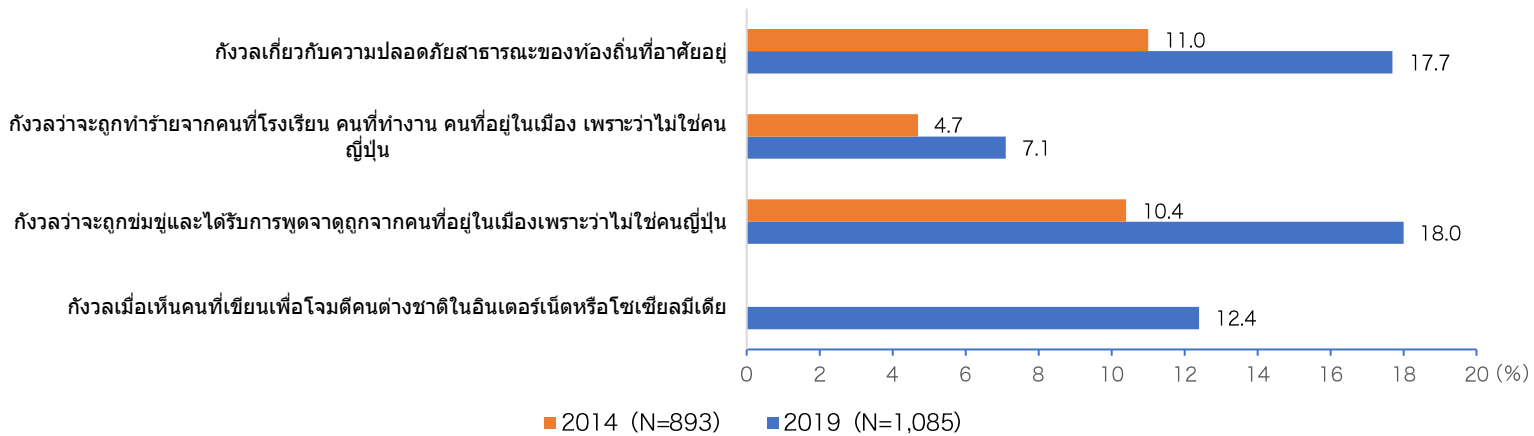
【สัญชาติของลูกและภาษาที่ใช้พูดที่บ้าน】



ความไม่สบายใจหรืออันตรายที่รู้สึกในช่วง 1 ปีที่ผ่านมาเพิ่มขึ้น

เมื่อถามถึงความไม่สบายใจหรืออันตรายที่รู้สึกในช่วง 1 ปีที่ผ่านมาเพิ่มขึ้น 58.1% ตอบว่า “ไม่เคยรู้สึกว่าจะไม่ปลอดภัยหรืออันตราย” ในขณะที่ “กังวลว่าจะถูกข่มขู่และได้รับการพุดจาตุจากคนที่อยู่ในเมืองเพราะว่าไม่ใช่คนญี่ปุ่น” คิดเป็น 18.0% “กังวลเกี่ยวกับความปลอดภัยสาธารณะของท้องถิ่นที่อาศัยอยู่” คิดเป็น 17.7% และ “กังวลว่าจะถูกทำร้ายจากคนที่โรงเรียน คนที่ทำงาน คนที่อยู่ในเมือง เพราะไม่ใช่คนญี่ปุ่น” คิดเป็น 7.1% ทุกตัวเลือกเพิ่มขึ้นจากการสำรวจในครั้งที่ผ่านมา นอกจากนี้ตัวเลือก “กังวลเมื่อเห็นคนที่เขียนเพื่อโจมตีคนต่างชาติในอินเทอร์เน็ตหรือโซเชียลมีเดีย” ที่เพิ่มเข้ามาใหม่ในครั้งนี้มีถึง 12.4%

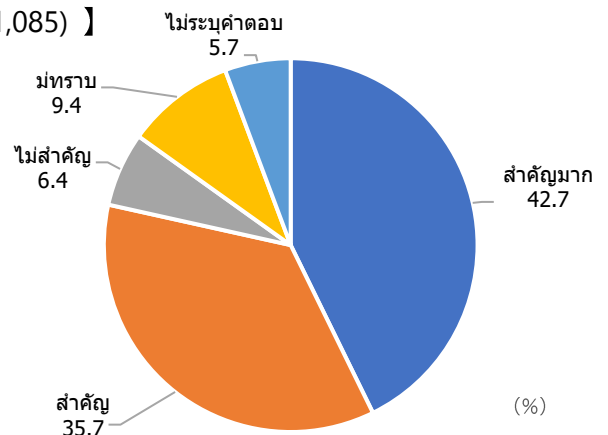
【ความไม่สบายใจหรืออันตรายที่รู้สึกในช่วง 1 ปีที่ผ่านมา】



ประมาณ 80% คิดว่าการกำหนดกฎระเบียบเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและการเลือกปฏิบัติเป็นสิ่งสำคัญ

เมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 2019 เมืองคาวาซากิได้ออก "กฎระเบียบการสร้างเมืองแห่งสิทธิมนุษยชนที่ไม่มีทางเลือกปฏิบัติ" เพื่อจัดการเลือกปฏิบัติที่ไม่เป็นธรรมและส่งเสริมการพัฒนาชุมชนด้วยความเคารพต่อสิทธิมนุษยชน แม้ว่าในการสำรวจครั้งนี้จะไม่ได้ถามถึงกฎระเบียบนี้โดยตรง แต่ถามว่าสิ่งสำคัญในการสร้างสังคมที่ชาวต่างชาติอาศัยอยู่ง่าย ปราบกฏว่า "ตั้งกฎระเบียบเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและการเหยียดหยาม" เป็นคำตอบที่มากที่สุด ส่วนผลรวมของ "สำคัญมาก" และ "สำคัญ" เท่ากับ 78.4% คิดเป็นประมาณ 80%

【การกำหนดกฎระเบียบเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและการเลือกปฏิบัติ (N=1,085)】



เดือนมีนาคม ค.ศ.2020 (ปีระแจะที่ 2)

ตีพิมพ์: สำนักพลเมืองและวัฒนธรรม สำนักงานเมืองคาวาซากิ

ชั้น 9 ตึกคาวาซากิฟรอนเทียร์ 11-2 เอกิมาเอะ ฮอนโซ เขตคาวาซากิ เมืองคาวาซากิ

โทรศัพท์ 044-200-2846 แฟกซ์ 044-200-3707 E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp